АЛЬБЕРТ ФАТХИ (1937–1992) – УЧЕНЫЙ, ЗНАТОК ТАТАРСКОЙ РУКОПИСНОЙ КНИГИ

Л.Р. Муртазина

*Институт истории им. Ш. Марджани
Академии наук Республики Татарстан
Казань, Российская Федерация
lyalyatur@mail.ru*

Публикация посвящена освещению научной деятельности известного археографа, специалиста в области восточных рукописей и татарской литературы, уроженца Актанышского района Татарстана Альберта Саитовича Фатхиева. Его имя значится среди выдающихся татарских археографов последней трети XX в., таких как М. Усманов, М. Нугман, А. Каримуллин, М. Ахметзянов и другие. Альберт Фатхи является автором 4 книг, посвященных описанию рукописей татарских писателей и ученых. Его перу принадлежат научные статьи по проблемам сбора и научной обработки восточных рукописей, работы, посвященные вопросам татарской литературы, контактам татар с другими тюркскими народами в области литературы и культуры. Цель данной работы состоит в раскрытии в целом вклада А.Фатхи в татарскую археографическую и филологическую науки.

Ключевые слова: Альберт Фатхи, восточная рукопись, личный архив, Казанский университет, Научная библиотека, Актанышский район, литературные контакты

Для цитирования: Муртазина Л.Р. Альберт Фатхи (1937–1992) – ученый, знаток татарской рукописной книги // Историческая этнология. 2021. Т. 6, № 2. С. 326–334. <https://doi.org/10.22378/he.2021-6-2.326-334>

Актанышская земля – малая родина известных писателей, певцов, артистов, ученых, среди которых есть и фамилия ученого-археографа, знатока дореволюционной татарской литературы Альберта Саитовича Фатхиева. В последние годы наблюдается рост интереса к личности и наследию ученого. Появилось несколько работ, посвященных А.Фатхи, его научной деятельности. В 2007 г. вышла книга, где собраны воспоминания об ученом, несколько его работ, опубликованных в разные годы, новые, ранее неизвестные статьи из личного архива Фатхи и фотоматериалы (Альберт Фатхи 2007). Вопросы личного архива А. Фатхи рассмотрены в работах А. Бустанова (Бустанов 2015).

Альберт Фатхи (1937–1992)

Алверт (Альберт) Саитович Фатхиев родился 8 июля 1937 г. в деревне Такталачук Актанышского района. После окончания средней школы в Актаныше, в 1954 г. Поступил на историко-филологический факультет Казанского государственного университета. В студенческие годы начал печататься в республиканской прессе (Научная библиотека 2011: 274). Восточный сектор Отдела рукописей и редких книг Научной библиотеки им. Н.Лобачевского Казанского государственного университета стал единственным местом работы, которому он отдал 32 года своей жизни. По мнению А. Бустанова, исследовавшего рукописные материалы ученого, «фактически Альберт Фатхи за годы своей службы в университетской библиотеке стал единственным специалистом, великолепно знавшим фонд арабографической рукописной книги как в его описанной части, так и в обширной не инвентаризированной» (Бустанов 2015: 160).

А. Фатхиев внес значительный вклад в развитие тюрко-татарской археографии. Он участвовал в работе более десятка археографических экспедиций в отдаленные районы Татарстана, Оренбургской, Нижегородской областей (Научная библиотека 2011: 274). Для него особый интерес представляли населенные пункты бывшего Мензелинского уезда – территории современного Актанышского и Муслумовского районов Республики Татарстан. Во время экспедиций он собрал огромное количество арабографических источников, представляющих интерес для современной науки. Коллекция ученого состоит из рукописей произведений средневековой татарской литературы, образцов фольклора, писем и других ценных материалов. После смерти А. Фатхи его богатая библиотека и архив были переданы Научной библиотеке Казанского государственного университета,

бумаги, содержащие записи ученого, хранятся в Отделе рукописей и редких книг. Они систематизированы археографом А. Бустановым.

В 1969–1978 гг. А. Фатхи изучал населенные пункты Актанышского района. Интерес ученого прежде всего к Актанышскому району был связан с его желанием более полного, комплексного изучения истории, историко-культурного наследия своего родного края. В исследовательских планах было написание истории деревни Такталачук. К сожалению, результаты данной работы не были опубликованы.

В своих записях А. Фатхи подчеркивает уникальность Актанышского района для истории татарской книжности. Изучив и проанализировав материалы одного района, он надеялся узнать о фундаментальных характеристиках татарской культуры в целом (Бустанов 2015: 162). Для исследователя было важно все, что касалось рукописного источника – особенности языка самого материала, почерка переписчика, обложки и т.д. А. Фатхи интересовался вопросами, касающимися истории татарских медресе и проблемами повседневности шакирдов, жизнью и творчеством известных личностей. В деревнях, относящихся к Мензелинскому уезду Уфимской губернии, он собрал более 2 тысяч рукописей (Бустанов 2015: 163). Из записей автора мы узнаем, что среди материалов экспедиции в Актаныш в 1969 г. есть письма – солдатские, шакирдские, любовные; документы (расписание уроков Кузякинского медресе); рукопись поэмы «Сказание о Юсуфе», которая была переписана в 1850–1870 гг.; баит «Сак-Сок»; фрагменты произведений Утыз-Имяни; путевые заметки; сборник мунаджатов (1842); молитвенники на тюрком языке; тетрадь, состоящая из текстов песен и писем шакирда Кузякинского медресе Шаехзамана Шахсултанова (1896 г.), и многое другое (Актаныш 1969: Л. 1–11). В его архиве хранятся документы, посвященные особенностям письменно-книжной культуры населения этого края, написанные самим А. Фатхи (Некоторые особенности).

А. Фатхи отдал много сил и времени введению в научный оборот огромных пластов рукописного наследия – изучению, каталогизации и описанию рукописей деятелей татарской литературы и науки, хранящихся в фондах Научной библиотеки им. Н.Лобачевского Казанского государственного университета. Это была работа ответственная, очень трудоемкая и нелегкая и, безусловно, очень интересная. В результате в промежутке 1960–1986 гг. появились 4 книги, посвященные описанию рукописей на татарском языке (Фатхи 1960; Фатхи 1962; Фатхи 1968; Фатхи 1986). В самом последнем издании автора «Рукописи татарских писателей и ученых: описание поступлений в Научную библиотеку КГУ (1959–1969)» представлены подробные описания рукописей более 130 авторов, живших в XVII – начале XX в. (Татарская энциклопедия 2014: 92). Эти источники ценны и необходимы для исследователей, занимающихся вопросами истории, литературы, культуры, просвещения татарского народа.

Дело, начатое ученым и преподавателем Казанского университета М. Нугманом и специалистом в области истории татарской книги А. Каримуллиным, было продолжено А.Фатхи на высоком профессиональном уровне. Как отмечает М. Усманов, издания А. Фатхи являются самыми богатыми и объемными, т.к. он свой целью ставил исследование всех личных фондов, касающихся деятельности и творчества татарских писателей и ученых, их рукописных памятников (Госманов 1969: 180).

Альберт Фатхи является первым ученым, который исследовал историю возникновения и развития Восточного сектора Научной библиотеки им. Н.Лобачевского Казанского государственного университета, историю сбора восточных рукописей в Университете, о чем говорят включенные в сборник об ученом ранее неопубликованные его материалы (Мәрданов 2007: 5). Он думал также и о воспитании научной смены – в 1961 г. Исследователь вел занятия в Казанском государственном университете по древнетюркскому языку, арабиграфическим рукописям (Научная библиотека 2011: 274).

А. Фатхи – крупный специалист в области изучения старинных рукописей. Однако он в той же мере интересовался и вопросами средневековой татарской литературы, историей тюркоязычных народов, являлся автором научных статей, посвященных изучению творческого наследия Г. Кандалыя, первой географической карты на татарском языке и т.д. В книге «Альберт Фәтхи: мәкаләләр һәм истәлекләр» собраны его опубликованные в разные годы научные статьи, материалы, которые ученый не успел напечатать при жизни. Среди последних имеются статьи, посвященные результатам археографических экспедиций и восточным рукописям Научной библиотеки им. Н.Лобачевского Казанского государственного университета. Это лишь малая часть научного наследия автора. В архиве А. Фатхи содержится немало материалов, зарисовок, записей, посвященных разным темам истории татар, которые он предполагал закончить и опубликовать, но, к сожалению, не успел.

А. Фатхи занимался проблемой культурных и литературных контактов между тюркскими народами. Среди архивных документов есть записи, посвященные литературным связям казахов, азербайджанцев, крымских татар, башкир. В этом отношении особый интерес представляет статья ученого «Мәғрифәт төбәкләре һәм әдәби багланышлар» («Очаги просвещения и литературные контакты»), опубликованная в 1968 г. в журнале «Казан утлары» (Фәтхи 1968). Она явилась значительным вкладом в изучение истории татарского культурно-просветительского движения и межнациональных литературных связей XIX – начала XX в. (Татарская энциклопедия 2014: 92). Проблемы, поднятые в ней, и сегодня не теряют своей актуальности. Целью статьи А.Фатхи является исследование некоторых историко-литературных вопросов, относящихся к письменной культуре и литературе татар Урала (Фәтхи 1968: 105). Она была написана после появления в свет

книги башкирского ученого-литературоведа Ахнафа Харисова “Башкорт халкының эзби мирасы. XVIII–XIX быуаттар” (Харисов 1965). В 1973 г. книга была переведена на русский язык (Харисов 1973). А. Фатхи, описывая особенности развития татарской литературы на территории Урала и современного Башкортостана, подробно останавливается на этой книге, объективно указывая на ее неточности и ошибки в изучении вопроса.

Татары, живя с давних пор в Поволжье, Западной Сибири, Средней Азии, Казахских степях и других уголках России, участвовали в жизни местных народов. Татарские просветители открывали школы, обучали детей, создавали учебные пособия на тюркских языках, вносили вклад в становление национального книгопечатания, театра и т.д. Результатом тесных контактов стали общие традиции, общее литературно-культурное наследие. Поэтому, как справедливо считает А. Фатхи, нельзя рассматривать то или иное литературное произведение в отрыве от конкретного исторического места (Фатхи 1968: 104). В этом плане особенно тесными были связи с башкирским народом. Такие переселения оставляли отпечаток не только на общественно-экономических отношениях между ними (башкиры постепенно начали переходить на оседлый образ жизни), но и привели к изменениям в духовной жизни, повлияли на развитие культуры (Фатхи 1968: 105–107). Как справедливо отмечает А. Фатхи, невозможно рассматривать наследие татар в области литературы, просвещения и культуры в Башкортостане, на Урале и других местах отдельно от наследия народов, проживающих в этих местах. Нельзя игнорировать влияние на развитие литературы и искусства на Урале в начале XX в. в равной степени и Казанской стороны, и Казахской степи (Фатхи 1968: 104–105). Такого плана культурные связи только обогащали эти народы.

А. Фатхи подробно останавливается на вопросе о роли татар в развитии просвещения и письменной культуры башкирского народа. Абызы – татарские ученые-просветители из Казанской губернии – начали обучать башкирских детей грамоте (Фатхи 1968: 108). Исследователь ссылается на работу «Очерки по истории Башкирской АССР», авторы которой пишут о «влиянии татар на распространение грамотности у башкир» (Очерки 1956: 139). Повышение уровня грамотности среди народа привело к увеличению хаттатов, занимающихся переписыванием старинных книг, рукописей, образцов тюрко-татарского фольклора, произведений средневековой литературы, что, конечно же, способствовало еще большему распространению этого наследия среди народа (Фатхи 1968: 108). Правительство видело в этом, прежде всего, отрицательную сторону, т.к. управлять безграмотным народом было намного легче («Токмо кто грамотен, тот и хитрее к наживе обманами, которых уже ныне грамотей больше развелось от казанских татар...») (Фатхи 1968: 109)

В начале XVIII в. в башкирских землях начали открываться медресе (Харисов 1965: 160), где обучались и татары, и башкиры, и представители других тюркских народов. Языком обучения был татарский язык (Фэтхи 1968: 114). Это было естественно и воспринималось как обычное дело. К тому же татарский язык, очень близкий к башкирскому, являлся родным языком более трети башкир (Харисов 1965: 45). До революции среди башкир были люди, которые внесли свой вклад в развитие татарской литературы. Они признавали литературу на татарском языке как свою (Фэтхи 1968: 114). А.Фатхи пишет: «В связи с тем, что национальный литературный язык башкир появился только после Октябрьской революции, в дооктябрьский период башкирский народ жил татарской литературой, татарский язык выполнял роль письменного языка в обществе» (Фэтхи 1968: 114).

А.Фатхи не согласен с теми учеными, которые рассматривают элементы, общие для многих тюркских народов, как чисто башкирские. Он обращает внимание на рассуждения А. Харисова, который связывает слово *шоңкар* (кречет) и выражение *шоңкар чою* (пустить кречета ловчего, охотиться с кречетом), которые встречаются в стихах известного татарского поэта Дэрдменда (Закира Рамеева), только со стихией башкирского языка (Фэтхи 1968: 114). А. Фатхи приводит десятки доказательств, утверждающих наличие этих терминов и действий, связанных с ними, в жизни и языке татар. Об этом говорят пословицы и поговорки татарского народа, сохранившиеся до наших дней, такие как «*Толпардан тояк калыр, шоңкардан кыяк калыр*», «*Ике шонкар талашса, бер каргага жџим тџшџр*», дастаны, эпосы, эпиграфические памятники, в которых упоминается этот образ (Фэтхи 1968: 114–115). Вместе с тем ученый считает, что элементы, свойственные башкирскому языку, имеются в произведениях татарских писателей Урала. Но они должны исследоваться более тщательно, более обстоятельно, и не только с точки зрения литературы и культуры одного народа. Изучение этих нюансов необходимо обоим народам, а исследования должны вестись совместными усилиями и объективно (Фэтхи 1968: 116). Таким образом, А. Фатхи хорошо знал не только татарскую литературу и фольклор, но и владел информацией и источниками по литературе и культуре других тюркоязычных народов. Он отличался объективностью своих суждений.

Труды А. Фатхи являются одними из самых востребованных среди исследователей истории татарского народа. Его книги, научные статьи, записи, посвященные разным темам, направлениям развития культуры, литературы, просвещения татарского и других тюркских народов, заметки, сделанные на основе собранного им рукописного наследия, могут внести ясность в изучение многих проблем в различных областях гуманитарного знания.

ИСТОЧНИКИ И МАТЕРИАЛЫ

Актаныш 1969 – Актаныш – АЭ – 1969 // Архив Альберта Фатхи – Альберт Фэтхи архивы. Ф. 6. Ед. хр. 12.

Альберт Фэтхи 2007 – Альберт Фэтхи: мәкаләләр һәм истәлекләр / төз. Р. Мәрданов. Казан: Тамга, 2007.

Некоторые особенности – Некоторые особенности письменно-книжной культуры населения бывшего Мензелинского уезда Уфимской области // Архив Альберта Фатхи – Альберт Фэтхи архивы. Ф. 6. Ед. хр. 72.

Фэтхи 1960 – Фэтхи А. Н.И. Лобачевский исемендәге фәнни китапханә кулъязмаларының тасвирламасы. V чыгарылыш. Татар әдипләре һәм галимнәренен кулъязмалары. Беренче бүлек. Казан, 1960.

Фэтхи 1962 – Фэтхи А. Н.И. Лобачевский исемендәге фәнни китапханә кулъязмаларының тасвирламасы. X чыгарылыш. Татар әдипләре һәм галимнәренен кулъязмалары. Икенче бүлек. Казан, 1962.

Фэтхи 1968 – Фэтхи А. Кулъязмалар тасвирламасы. XII чыгарылыш. Татар әдипләре һәм галимнәренен кулъязмалары. Өченче бүлек. Казан, 1968. 84 б.

Фэтхи 1986 – Фэтхи А. Татар әдипләре һәм галимнәренен кулъязмалары. КДУ Фәнни китапханәсенә 1959–1969 елларда кергән кулъязмаларның тасвирламасы / төз. А. Фэтхи. Казан, 1986.

НАУЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Бустанов А.К. Личный архив татарского археографа Альберта Фатхи и восточная археография в Казанском Университете во второй половине XX века // Ислам в современном мире. 2015. Том 11. № 1. С. 159–174.

Госманов М. Файдалы хезмәт // Казан утлары. 1969. № 7. Б. 179–181.

Мәрданов Р. «Альберт Фэтхи» китабы турында // Альберт Фэтхи: мәкаләләр һәм истәлекләр / төз. Р.Мәрданов. Казан: Тамга, 2007.

Научная библиотека Казанского университета в лицах. Ч. 1: Сотрудники библиотеки, 1806–2007 гг. / сост. В.И. Шишкин, Ж.В. Щелыванова. Казань: Казан. ун-т, 2011.

Очерки по истории Башкирской АССР. Т. 1, ч. 1. Уфа, 1956.

Татарская энциклопедия: в 6 т. Казань: Институт Татарской энциклопедии, 2014. Т. 6.

Фэтхи А. Мәгърифәт төбәкләре һәм әдәби багланышлар // Казан утлары. 1968. №2. Б. 103–122.

Харисов Ә.И. Башкорт халкының әзәби мирасы. XVIII–XIX быуаттар. Өфө: Башкортостан китап нәшриәте, 1965.

Харисов А.И. Литературное наследие башкирского народа (XVIII–XIX вв.). Уфа: Башк. кн. изд-во, 1973.

*Муртазина Л.Р. Альберт Фатхи (1937–1992) – ученый,
знаток татарской рукописной книги*

Сведения об авторе: Муртазина Ляля Раисовна – кандидат педагогических наук, ведущий научный сотрудник Центра истории и теории национального образования Института истории им. Ш. Марджани Академии наук Республики Татарстан (420111, ул. Батурина, 7А, Казань, Российская Федерация); lyalyamur@mail.ru

Поступила 1.02.2021

Принята к публикации 22.11.2021

Опубликована 29.11.2021

**ALBERT FATKHI (1937–1992) – SCIENTIST,
EXPERT IN TATAR MANUSCRIPTS**

L.R. Murtazina

*Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences
Kazan, Russian Federation
lyalyamur@mail.ru*

The publication examines the scientific activities of the famous archeographer, specialist in the field of oriental manuscripts and Tatar literature Fatkhiev, Albert Saitovich. A. Fatkhi is was born in the Aktanysh region of Tatarstan. His name is listed among the outstanding Tatar archaeographers of the last third of the twentieth century, such as M. Usmanov, M. Nugman, A. Karimullin, M. Akhmetzyanov and others. Albert Fatkhi is the author of four books. They contain descriptions of the manuscripts of Tatar writers and scholars. He wrote scientific articles on the problems of collecting and scientific processing of oriental manuscripts. He has works that discuss the problems of the Tatar literature, the contacts of the Tatars with other Turkic peoples in the field of literature and culture.

The purpose of this study is to reveal A. Fatkhi's contribution to the Tatar archaeography and philology.

Keywords: Albert Fatkhi, Eastern manuscript, personal archive, Kazan University, Scientific Library, Aktanysh District, literary contacts

For citation: Murtazina L.R. Al'bert Fatkhi (1937–1992) – uchenyy, znatok tatarskoy rukopisnoy knigi [Albert Fatkhi (1937–1992) – Scientist, Expert in Tatar Manuscripts]. *Istoricheskaya etnologiya*, 2021, vol. 6, no. 2, pp. 326–334. <https://doi.org/10.22378/he.2021-6-2.326-334>

REFERENCES

Bustanov A.K. Lichnyy arkhiv tatarskogo arkheografa Al'berta Fatkhi i vostochnaya arkheografiya v Kazanskom Universitete vo vtoroy polovine XX veka [Personal Archives of Albert Fatkhi and Oriental Archaeography in the Kazan University in the Second Half of the 20th Century]. *Islam v sovremennom mire*, 2015, vol. 11, no. 1, pp. 159–174. <https://doi.org/10.20536/2074-1529-2015-11-1-159-174> (In Russian)

Gosmanov M. Faydaly khezmät [A Useful Work]. *Kazan utlary*, 1969, no. 7, pp. 179–181. (In Tatar)

Märdanov R. “Albert Fätkhi” kitaby turynda [About the Book “Albert Fatkhi”]. *Albert Fätkhi: mäkalälär häm istäleklär*. Compiled by R. Märdanov. Kazan, Tamga Publ., 2007, pp. 3–5. (In Tatar)

Nauchnaya biblioteka Kazanskogo universiteta v litsakh. Ch. 1. Sotrudniki biblioteki, 1806–2007 gg. [Kazan University’s Research Library in faces. Part 1. Library Personnel, 1806–2007]. Compiled by V.I.Shishkin, Zh.V. Shchelyvanova. Kazan: Kazan University Publ., 2011. (In Russian)

Ocherki po istorii Bashkirskoy ASSR [Essays on the History of the Bashkir ASSR]. Vol. 1, Ch. 1. Ufa, 1956. (In Russian)

Tatarskaya enciklopediya [Tatar encyclopedia]: in 6 volumes. Kazan: Tatar Encyclopedia Institute Publ., 2014. Vol. 6. (In Russian)

Fätkhi A. Mägrifät töbäkläre häm ädäbi baglanyshlar [Centers of Enlightenment and Literary Contacts]. *Kazan utlary*, 1968, no. 2, pp. 103–122. (In Tatar).

Kharisov Ä.I. *Bashkort halkynyñ äzäbi miraçy. XVIII–XIX byuattar* [Literary Heritage of the Bashkir People (18th–19th Centuries)]. Ufa, 1965. (In Bashkir)

Kharisov A.I. *Literaturnoe nasledie bashkirskogo naroda. XVIII–XIX vv.* [Literary Heritage of the Bashkir People (18th–19th Centuries)]. Ufa, 1973. (In Russian)

About the author: Lyalya R. Murtazina, Cand. Sc. (Pedagogy), Leading Research Fellow of the Center of History and Theory of National Education, Marjani Institute of History of the Tatarstan Academy of Sciences (7A Baturin St., Kazan 420111, Russian Federation); lyalyamur@mail.ru

Received February 1, 2021

Accepted for publication November 22, 2021

Published November 29, 2021